



وبسایت

اخبار

واکنش یک تهیه کننده به اطلاعیه «سی»

شما دیگر به صف لشکر منت‌گذاران اضافه نشوید



در پی انتشار اطلاعیه دست اندر کاران پروژه «سی» به خوانندگی همایون شجریان و آهنگسازی سهراب پورناظری، یک تهیه کننده موسیقی به لحن و مفاد آن انتقاد کرد.

به گزارش مهر، رامین صدیقی مدیر موسسه نشر موسیقی «هرمس» و تهیه کننده در پی انتشار اطلاعیه دست اندر کاران پروژه «سی» به آهنگسازی سهراب پورناظری، خوانندگی همایون شجریان و کارگردانی حسن معجونی مبنی بر توقف پروژه به دلیل آنچه به عنوان غم‌ها و نگرانی‌های معیشتی مردم عنوان واکنش نشان داد.
در متن منتشر شده از سوی رامین صدیقی که در صفحه شخصی وی منتشر شده، آمده است: «هر روزگاری که شرایط اقتصادی مناسب نیست نباید به هیچکس خرده گرفت که از انجام دادن یک پروژه هنری یا اجرایی انصراف می دهد، به هر حال بسیاری از همین راه ارتزاق می کنند و لازم است حداقل امیدواری هایی برای بازگشت سرمایه فکری، زمانی و مالی‌شان را داشته باشند.

هر چند کنار کشیدن شاید سبب کاهش بیشتر شادابی در جامعه و افزایش همین رخوت شود، اما به هر حال نباید هم توقع داشت که کسی از اندوختنش، بدون انتظار بازگشت، هزینه کند اما حداقل انتظار این است تا با شهامت این را عنوان کنیم و منت انجام ندادن یک کار را بر سر همان انسان‌هایی که مشکل معیشتی دارند، نگذاریم. از مسئول گرفته تا منصوب، به اندازه کافی بر سر شهروندان این مملکت منت گذاشته شده و در از هیچ چیز هم پشمان نداده‌اند. شما دیگر به صف لشکر منت‌گذاران اضافه نشوید. برای چندمین بار است که از این اخبار می‌شنوم و از برخی مطبوعاتی‌ها هم واقعا گله دارم که چنین اخباری را اشتهاع می دهند بی آن که آن را نقد کنند»



«ترانه باران»

در پی احیای هنر گردی و موزه‌های روستایی



محبویه کاظمی، مدیر گالری ترانه باران، اعلام کرد برای تاسیس موزه‌های هنری در روستاها و مقوله هنرگردی در روستاها طرح‌های اجرایی ارائه کرده‌ایم.

به گزارش هنرآنلاین، کاظمی گفت: گالری ترانه باران از سال ۱۳۹۰ با دو رویکرد بنیادین حمایت از هنرهای ایرانی و اسلامی با محوریت خط و خوشنویسی و احیای گردشگری هنری در ایران آغاز به کار کرده و همواره برنامه‌هایی با اهداف توسعه‌ای در دو حوزه هنر و گردشگری ارائه داده است؛ در همین راستا دو سال پیش «حراج باران» را نیز پایه‌گذاری کردیم تا هم خوشنویسی سنتی و معاصر ایران در چرخه اقتصاد هنر ورود جدی‌تری یابند و هم برای جلب توریست هنری زمینه‌سازی کنیم. او افزود: طرح «هنرگردی روستایی» که تلفیقی از گردشگری هنری و گردشگری روستایی است را در مراجع ذی‌صلاح پیگیری می‌کنیم زیرا معتقدیم بخش اعظمی از میراث ماندگار ما و صنایع دستی مربوط به روستاهاست، در عین حال یکی از نشانه‌های توسعه‌یافتگی کشورها هم توسعه روستاهاست و حیف است در ایران به این سرمایه‌های بزرگ کم توجهی شود. مبحث فراگیری «موزه‌های فرهنگی هنری در روستاها» دستور کار دیگر ما است که این طرح را با مبحث اشتغال زنان گره زده‌ایم که خود پارامتری دیگر در توسعه‌یافتگی جامعه است.

کاظمی تأکید کرد: صیلت از میراث فرهنگی یکی دیگر از دستاوردهای طرح گردشگری هنری است که می‌تواند از فرهنگ، هنر و اصالت قومیتی روستاها حراست کند. این البته اتفاق جدیدی نیست و در کشورهای مختلف چنین موزه‌هایی وجود دارد، اما طرح ما تلفیقی بین گردشگری روستایی و گردشگری هنری شکل داده که هم برای گردشگران هنری روستاها جذابیت ایجاد می‌کند و هم منجر به توسعه روستا می‌شود. وقتی گردشگر به روستا می‌رود، در آن جا اقامت می‌گیرد و تفریح و خرید می‌کند. ضمن اینکه از موزه‌های میراث روستایی هم بازدید می‌کند و با قومیت و همچنین هنرهای جامعه مقصد آشنا می‌شود.

مدیر گالری ترانه باران گفتند این طرح تقدیم سازمان میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع‌دستی شده است و امیدواریم با حمایت وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی و نیز دیگر دستگاه‌های مرتبط، با توجه به ظرفیت‌های آرزآوری و اقتصادی این طرح، زمینه اجرایی به خود گیرد.



کشف نامه‌های منتشرن شده شاعر برنده نوبل

مجموعه‌ای از نامه‌های منتشر نشده‌از «ولیم باتلر ییتس»، شاعر برنده نوبل ادبیات، که در دهه ۱۹۷۰ دزدیده شده بود در دانشگاه پرینستون آمریکا پیدا شد.

به گزارش ایسنا به نقل از گاردین، «جان کلی» که چند دهه از عمر خود را صرف جست‌وجوی هزاران نامه از «ولیم باتلر ییتس» کرده در حالی که در مراحل پایانی نگارش جدیدترین کتابش درباره این شاعر و نمایشنامه‌نویس نامدار ایرلندی بود موفق به کشف مجموعه‌ای از نامه‌های منتشر نشده‌از او در کتابخانه دانشگاه پرینستون آمریکا شد. این مجموعه نامه‌ها در دهه ۱۹۷۰ میلادی از کتابخانه دانشگاه به سرقت رفته بود و برای سال‌ها هیچ اثری از آن نبود تا این‌که اخیراً فردی ناشناس آن را به کتابخانه بازمی‌گرداند. این نامه‌ها سال‌های ۱۹۰۸ تا ۱۹۱۰ از زندگی «ییتس» به عنوان یکی از بزرگ‌ترین شاعران انگلیسی‌زبان قرن بیستم میلادی را پوشش می‌دهد که دوراهی از تردید و بلاکلیفی در زندگی او بوده است. این نامه‌ها که تاکنون منتشر نشده درست به موقع کشف شدند تا در جلد پنجم از کتاب دوازده‌جلدی انتشارات دانشگاه آکسفورد قرار گیرند. «ییتس» به عنوان شاعر تا سال‌های آخر زندگی پول زیادی از محل شعرهایش کسب نکرده به همین دلیل هر از گاهی دست‌نوشته‌های خود را می‌فروخت. ولیم باتلر ییتس که شعرهایش جزو محبوب‌ترین قطعه‌ها در میان ایرلندی‌ها است، متولد ۱۳ ژوئن ۱۸۶۵ است که در سال ۱۹۲۳ موفق به کسب جایزه نوبل ادبیات شد و او که شعرهایش الهامبخش دیگر شاعران و نویسندگان بوده، در سال ۱۹۳۹ در گذشت. آثار این شاعر بزرگ شامل مضامین عاشقانه و سیاسی است.

فراخوان شرکت در نمایشگاه ساز که نیمه دوم آبان ماه به همت کانون سازندگان ساز در خانه هنرمندان برگزار می‌شود، منتشر شد. کانون سازندگان ساز خانه موسیقی قصد دارد که نیمه دوم آبان ماه ۱۳۹۷ نمایشگاهی از سازهای ملی و ابداعی سازندگان ساز را در خانه هنرمندان ایران برگزار کند. در این نمایشگاه انواع سازهای سنتی، سازهای کلاسیک غربی و سازهای ابداعی در معرض نمایش قرار می‌گیرند. در این فراخوان از کلیه علاقه‌مندان شرکت در نمایشگاه تقاضا شده برای اعلام آمادگی نمایش سازهای خود تا تاریخ ۱۵ مرداد ماه با خانه موسیقی تماس گرفته و نسبت به ثبت نام اولیه خود اقدام کنند. بدیهی است با توجه به محدودیت مکان و محل برگزاری در صورت تقاضای بیش از ظرفیت متقاضیان، اولویت تقدم ثبت‌نام ملاک تکمیل ظرفیت خواهد بود. این نمایشگاه قرار است در محل خانه هنرمندان ایران و گالری‌های این مجموعه برگزار شود. هزینه شرکت در این نمایشگاه متعاقباً به اطلاع شرکت‌کنندگان خواهد رسید.
تلفن تماس خانه موسیقی ایران شماره‌های



دبیر انجمن ایران شناسی اسپانیا می‌گوید: من ایرانیان را ملامت و سرزنش می‌کنم، زیرا در خارج از کشور زبان فارسی را طوری تدریس می‌کنند که زبان فارسی فقط زبان ایران است، در حالی‌که زبان فارسی خیلی بیش از این است. به گزارش ایسنا، تعدادی از استادان زبان و ادبیات فارسی کشورهای مختلف برای برگزاری پنجمین کنگره بین‌المللی «فرس بیدل» به ایران آمدند. در حاشیه این مراسم با سه نفر از آن‌ها درباره نحوه آشنایی‌شان با زبان فارسی و کارهایی که در کشورشان برای ترویج و گسترش زبان فارسی انجام می‌شود، گفت‌وگوهایی انجام شد.

من ایرانیان را سرزنش می‌کنم

خواکین رودریگز وارگل، دبیر انجمن ایران‌شناسی اسپانیا و استاد زبان و ادبیات فارسی، درباره آشنایی‌اش با زبان فارسی و نحوه یادگیری این زبان، با توجه به گفته خود که تعداد ایران‌شناسان و کسانی که به زبان فارسی صحبت می‌کنند در این کشور اندک است، گفت: علاقه من به زبان فارسی به خاطر عشقی است که به زبان فارسی در جوانی پیدا کردم. زمانی که جوان بودم به صورت تصادفی آن را کشف کردم. در دهه ۸۰ میلادی زمانی که می‌خواستم زبان فارسی را یاد بگیرم، هیچ‌کس نبود که بخواهد این زبان را یاد بگیرد. البته در دانشگاه آتاکا یک واحد زبان فارسی در زیرمجموعه اسلام‌شناسی و عرب‌شناسی بود که من نتوانستم از آن استفاده کنم، زیرا من در سوپا زندگی می‌کردم. به همین دلیل به صورت خودآموز شروع به یادگیری این زبان کردم. نتوانستم جنبه دانشگاهی به آن بدهم زیرا پولدار نبودم که بتوانم به دانشگاه فرانسه و آلمان بروم و زبان فارسی بخوانم. پس به جای آن عرب‌شناسی خواندم. تحصیلات رسمی من زبان عربی و اسلام‌شناسی است اما خودم را ایرانیان‌شناس می‌دانم.

دبیر انجمن ایران‌شناسی اسپانیا درباره زبان و ادبیات فارسی نیز اظهار کرد: تمام زبان‌های آدمیت – بدون استثنا – شریفانده از زبان فارسی گرفته تا زبان یک قوم آفریقایی زیرا زبان گنجینه‌ای است که انسان دارد. درباره زبان فارسی چیزهایی است که نباید فراموش کنیم؛ این آن است که زبان فارسی یک واقعه فرهنگی و گنج بسیار عظیم است. من ایرانیان را ملامت و سرزنش می‌کنم زیرا در خارج از کشور زبان فارسی را طوری تدریس می‌کنند که زبان فارسی فقط زبان ایران است، در حالی‌که زبان فارسی خیلی بیش از این است. زمانی این زبان از یوگسلاوی شروع می‌شد و در هندوستان تمام می‌شد. یعنی زبان فارسی مختص ایران نیست. زبان فارسی فقط زبان ایرانی نیست و کشورهای آسیانه میله هم به آن صحبت می‌کرده و می‌نوشتند.

او در ادامه خاطرنشان کرد: زبان فارسی دارای ادبیات کلاسیک بسیار عظیمی است. صدها شاعر در هندوستان به این زبان شعر می‌گفتند. بیدل دهلوی که زبان مادری‌اش هم زبان فارسی نبوده

فراخوان شرکت در نمایشگاه ساز در خانه هنرمندان برگزار می‌شود، منتشر شد. کانون سازندگان ساز خانه موسیقی قصد دارد که نیمه دوم آبان ماه ۱۳۹۷ نمایشگاهی از سازهای ملی و ابداعی سازندگان ساز را در خانه هنرمندان ایران برگزار کند. در این نمایشگاه انواع سازهای سنتی، سازهای کلاسیک غربی و سازهای ابداعی در معرض نمایش قرار می‌گیرند. در این فراخوان از کلیه علاقه‌مندان شرکت در نمایشگاه تقاضا شده برای اعلام آمادگی نمایش سازهای خود تا تاریخ ۱۵ مرداد ماه با خانه موسیقی تماس گرفته و نسبت به ثبت نام اولیه خود اقدام کنند. بدیهی است با توجه به محدودیت مکان و محل برگزاری در صورت تقاضای بیش از ظرفیت متقاضیان، اولویت تقدم ثبت‌نام ملاک تکمیل ظرفیت خواهد بود. این نمایشگاه قرار است در محل خانه هنرمندان ایران و گالری‌های این مجموعه برگزار شود. هزینه شرکت در این نمایشگاه متعاقباً به اطلاع شرکت‌کنندگان خواهد رسید.
تلفن تماس خانه موسیقی ایران شماره‌های



دبیر انجمن ایران شناسی اسپانیا:

من ایرانیان را سرزنش می‌کنم



به این زبان شعر گفته است. زبان فارسی و زبان چینی دو کلید اصلی برای وارد شدن به فرهنگ آسیا هستند. همیشه و همیشه باید زبان فارسی در خارج از ایران به عنوان زبان کلاسیک تدریس شود. آن‌چه در ایران، افغانستان و تاجیکستان صحبت می‌شود تکمیلی زبان فارسی است. زبان فارسی ادبیات ۱۱ قرنی دارد و زبان هزار شاعر است.

رودریگز وارگل‌س در پاسخ به این‌که آیا کارهایی‌که برای گسترش زبان فارسی در اسپانیا از سوی رایزنی فرهنگی ایران انجام می‌شود کافی است یا خیر، با بیان این‌که زبان فارسی در اسپانیا هیچ است، گفت: رایزنی فرهنگی ایران در کشورهای مختلفی فعال است و من از فعالیت آن‌ها در کشورهای دیگر اطلاعی ندارم. اما باید در اسپانیا سرمایه‌گذاری بیشتری می‌کرد. ایران‌شناسی در دانشگاه اسپانیا وجود ندارد و ایران باید کارهایی برای گسترش آن انجام دهد. البته این را باید بگوییم که رایزن فرهنگی ایران در اسپانیا از انجمن ایران‌شناسی اسپانیا حمایت مالی کرد و اگر آن‌ها نبودند اولین کنگره انجمن در این کشور شکل نمی‌گرفت. البته حالا انجمن که تعداد اعضای آن از ۷ نفر به ۳۰ نفر رسیده است، با حق عضویت اعضا کار می‌کند و می‌توان گفت این نهاد مردمی است.

در اکثر دانشگاه‌های هند زبان فارسی وجود دارد
همچنین آذرمی دخت صفوی، استاد زبان و ادبیات دانشگاه

طیبه سیاوشی:

باید کمک کنیم تا خشونت‌های کور را کاهش دهیم



که چه اتفاقی برایش افتاده و چرا؟ باید کمک کنیم تا این خشونت‌های کور را کاهش دهیم؛ یعنی خشونت‌های بی‌دلیل که مشخص نیست ریشه‌اش از کجاست ولی در هر حال متأسفانه در جامعه وجود دارد، باید زمینه بروز این خشونت‌های کور را تا جایی که می‌شود محدودتر و محدودتر کرد. این اتفاق نمی‌افتد مگر با فضاسازی فرهنگی و قانونی کردن محدودیت خرید و فروش اسید، برای گسترش مبحث «پیشگیری».

مدیرعامل موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی:

ادغام غرفه کودک و بزرگسال برای صرفه‌جویی در هزینه‌ها

فراکنفورت باید از جایی تامین شود که این مهم به وزارت ارشاد و موسسه‌نمایشگاه‌سازسپرده شده‌است.

شهرام نیا در پایان از مدیریت تقویم نمایشگاه‌های بین‌المللی برای حضور ایران در آنها خاد و گفت: رویکرد دولت و ارشاد و معاونت فرهنگی این است که مواردی که نیاز به هزینه ارزی دارند؛ باتوجه به مشکلات ارزی کنونی صرفه‌جویی جدی اعمال شود و در مورد حضور در نمایشگاه‌های خارجی هم این رویکرد وجود دارد تا هم موردی که احساس شود هزینه‌کرد برای شرکت در آن به صلاح نیست و عایدی برای نشر و فرهنگ کشور ندارد، کنار گذاشته می‌شود. نه فقط در مورد شرکت در نمایشگاه‌های خارجی که در سایر فعالیت‌های موسسه هم در شرایط اقتصادی فعلی و جنگ اقتصادی که جریان دارد، اولویت ما صرفه‌جویی است و طبیعتاً برایمان مهم است که آبرو و حیثیت کشورمان هم در مجامع خارجی آسیب نبیند، منتها با حفظ صرفه‌جویی.

علی عبداللهی: شعر را باید شاعر ترجمه کند

شاعر به دلیل برخورد خلاقانه با زبان بهتر می‌تواند از پس بازیمنای خلاقیت شعری که می‌خواهد ترجمه کند، برآید. این شاعر و مترجم معاصر در ادامه گفت: اگر در ترجمی این خلاقیت وجود نداشته باشد نمی‌توان در انتظار ترجمه‌ای خوب و رضایت بخش بود. البته ترجمه به طور کلی امری نسبی ست و نمی‌توان در هیچ متنی خواستار ترجمه‌ای صد درصدی بود. مثلاً خیلی از آثار کلاسیک ما مثل برگردان اشعار مولانا در غرب غالباً به صورت کاملاً وفادارانه صورت گرفته، اما ترجمه‌های موفق‌تری از آب درآمده و برای مخاطب غربی هم جذابیت خاصی داشته و با اقبال مواجه شده. اما در کنار ویژگی مثبت ترجمه شعر از سوی شاعران، باید به این نکته هم اشاره کنم که در ترجمه‌های این چنینی ممکن است سلیقه مترجم شاعر هم به متن اصلی رخنه کند. برای نمونه ترجمه‌های شاملو از لورکا تا حد زیادی شاملویی است و سبک و سلیقه شاملو در ترجمه‌اش دیده می‌شود.

و اگر در ترجمه‌های بنده هم نکته مثبتی باید بخشی از آن به دلیل شاعر بودنم است.